

UNIVERZITA PARDUBICE  
Fakulta filozofická  
Katedra anglistiky a amerikanistiky

## Posudek oponenta bakalářské práce

**Autor práce:** Aneta Černá

**Studijní obor:** AJOP

**Název práce:** Infinitive Clauses in Administrative Style

**Akademický rok:** 2016/17

**Vedoucí práce:** PhDr. Zuzana Nádraská, PhD; PhDr Šárka Ježková, PhD

**Oponent práce:** Mgr. Eva Nováková

<b>Kritéria hodnocení</b>		<b>Hodnocení 1 - 2 - 3 - 4</b>
<b>Všeobecná charakteristika</b>	Splnění zásad zpracování práce a naplnění stanoveného cíle	<b>2</b>
	Logická struktura práce	
	Vyváženost teoretické a praktické části	
<b>Teoretická část</b>	Prezentace různých teoretických přístupů k řešenému problému	<b>1</b>
	Kritické posouzení prezentovaných přístupů a zvolení relevantní teoretické základny	
	Zpracování kvalitní teoretické základny pro realizaci praktické části	
<b>Praktická část</b>	Vhodnost zvolené výzkumné metodologie	<b>2</b>
	Aplikace zvolené výzkumné metodologie	
	Relevantní a srozumitelná argumentace a interpretace získaných výsledků	
<b>Práce s odbornou literaturou</b>	Kvalita, množství a relevance zpracované literatury	<b>1</b>
	Kritický přístup ke zdrojům	
<b>Formální stránka</b>	Dodržení doporučených pravidel a norem formální úpravy (směrnice FF UPa, požadavky KAA)	<b>2</b>
	Kvalita vědeckého aparátu, příloh, tabulek a obrázků	
	Dodržení bibliografických norem	
<b>Jazyková úroveň</b>	Gramatická přesnost a komplexnost	<b>2</b>
	Slovní zásoba	
	Koheze a koherence	
	Interpunkce a stylistické aspekty	

## Slovní vyjádření k hodnocení bakalářské práce:

Bakalářská práce se zabývá distribucí infinitivů v administrativních textech a jejich funkcí v rámci specifických stylových útvarů, kterými jsou texty Evropské unie. Diplomandka prokazuje dobrou orientaci v odborné literatuře, teoretické poznatky o klasifikaci infinitivu zdárně propojuje s praktickou částí a aplikuje na konkrétní textové ukázky. Z jazykového hlediska představuje BP koherentní a stylově zvládnutý text; občasně prohršky proti gramatickému standardu (používání členů) nebrání porozumění.

Za silnou stránku předkládané analýzy považují především fakt, že se diplomandka neomezuje jen na popis morfo-syntaktických vlastností infinitivu, ale soustředí se i aspekty stylistické, textové nebo z roviny komunikačního dynamismu. Zároveň uvažuje nad výskyty, které se vymykají jednoznačnému zařazení infinitivů, a ilustruje tak obecnou problematiku tzv. gradientu.

Určitou slabinou praktické části je velmi stručná charakteristika zdrojových textů, která pouze konstatuje, že se jedná o texty administrativní; administrativní styl se ovšem rozpadá do mnoha stylových rovin a zvláště úřední dokumenty EU v něm tvoří poměrně svébytnou kategorii, mj. i díky faktu, že jeden dokument je často kompilací několika dokumentů zdrojových, nezřídka v různých jazykových verzích, což může výskyt určitého jazykového jevu ovlivnit. U analyzovaných textů chybí podrobnější bibliografické údaje.

Pro metodologii bylo zvoleno sestavení korpusu na základě prvních 70 výskytů infinitivu v každém ze tří analyzovaných dokumentů. Problematická je okolnost, že v kvantitativním souhrnu konečných výskytů diplomandka uvádí jen absolutní čísla (např. 12 infinitivů ve funkci podmětu) a nevztahuje je nijak k celkovému počtu slov v korpusu.

Z hlediska formální úpravy lze práci kromě drobných nedostatků v interpunkci vytknout jen chybějící číslování příkladů v praktické části. Příklady jsou rozlišeny pouze podle pořadí v příloze práce, což znesnadňuje orientaci v textu, protože čtenář pak musí věnovat velkou pozornost tomu, zda komentář odkazuje na příklad předcházející, nebo následující.

Otázky k diskusi:

- (1) Kdo jsou typičtí adresáti administrativních textů EU (white papers, regulations)?
- (2) Jak uvádí závěr práce, nefinitní struktury mají mnoho výhod (kondenzace, stručnost, odosobněnost). Jaké jsou jejich nevýhody a jak je mohou vnímat tvůrci textů na straně jedné a adresáti na straně druhé?
- (3) Jaká jsou, kromě (ne)možnosti vkládat spojky *in order* a *so as*, kritéria pro klasifikaci infinitivu jako příslovečného určení a jako přívlastku?
- (4) Na s. 32 jsou infinitiv a *-ing* participle popsány jako ekvivalentní doplňky slovesa *to start*. Platí toto tvrzení pro jakýkoli kontext?
- (5) Je skutečně možné rozšířit vazbu *the individual's attempt to find ways to increase physical activity* do finitní podoby *the individual's attempt to find ways how to increase physical activity* (s. 34)?

<b>V ý s l e d n á k l a s i f i k a c e*</b> (možnosti klasifikace – výborně, <b>velmi dobře</b> , dobře, nevyhověl)	<b>velmi dobře</b>
--	--------------------

Dne: 10. 5. 2017

*Eva Nováková*  
.....  
Podpis oponenta práce

\* Výsledné hodnocení není průměrem dílčích známek

\*\* Vyhovující podtrhněte